

ton in regretting that Golding gave so much of his time to translation, for one cannot but feel that the translator of Beza's play might have added something of permanent worth to the poetry of the Elizabethan age, had he devoted his original poetic genius to subjects more promising than the praise of a dictionary and the orthography and grammar of English speech.

The following list of Golding's works I have compiled from Hunter's MS. notes, Lowndes' *Bibliographer's Manual*, Cooper's *Athenae Cantabrigienses*, the Catalogues of the British Museum and Bodleian Libraries, and Mr. Sidney Lee's article on Golding in the *Dictionary of National Biography* :

1. A briefe treatise concerning the burnynge of Bucer and Phagius at Cambrydge in the tyme of Quene Mary, with theyr restitution in the tyme of our most gracious soverayne Lady that nowe is, etc. [An anti-Popish pamphlet translated from the Latin, London, 16mo., 1562.]
2. The history of Leonard Aretine, concerning the warres betwene the Imperialls & the Gothes for the possession of Italy. A worke very pleasant & profitable. Translated out of Latin into English. [Dedicated to Sir William Cecil and printed by Rowland Hall, London, 16mo., 1563.]
3. Thabridgemente of the Histories of Trogus Pompeius, gathered & written in the Laten tung, by the famous Historiographer Justine, etc. [Dedicated to Edward de Vere, Earl of Oxford, and printed by Thomas Marsh, 4to., 1564 ; "newlie conferred with the Latin cotype, and corrected by the Translator," London, 4to., 1570, 1578.]
4. The eyght bookes of Caius Iulius Caesar conteynning his martiall exploytes in the Realme of Gallia and the Countries bordering vpon the same, etc. [Dedicated to Sir William Cecil from Bechampt St. Paul on October 12, 1565 ; published at London, 8vo., 1565, 1590.]
5. The Fyrst Fower Bookes of P. Ouidius Nasos Worke, intituled Metamorphosis, translated oute of Latin into Englishe meter. [Dedicated to Robert, Earl of Leicester, from Cecil-house, December 23, 1564 ; published by Willyam Seres, London, 4to., 1565.]